



W trosce o bagna i ludzi

Osowiec-Twierdza 8 | 19-110 Goniądz | tel. (0 85) 738 30 00 | fax. (0 85) 738 30 21 | www.biebrza.org.pl |
e-mail: sekretariat@biebrza.org.pl

Załącznik nr 2 do zapytania ofertowego – sygnatura nr ZO.26.23.2024

UMOWA nr

zawarta w dniu..... w Osowcu-Twierdzy pomiędzy:

Biebrzańskim Parkiem Narodowym, z siedzibą w Osowcu-Twierdzy 8, 19-110 Goniądz,
reprezentowanym przez Artura Wiatra Dyrektora Biebrzańskiego Parku Narodowego,
zwanym dalej **Zamawiającym**,

a

.....zwanym dalej **Wykonawcą**,

o następującej treści:

§ 1

Przedmiotem zamówienia jest wykonanie spotu radiowego o czasie trwania 20 sekund oraz spotu telewizyjnego o czasie trwania 30 sekund, w ramach realizacji przedsięwzięcia w ramach w ramach przedsięwzięcia: Realizacja działań edukacyjnych Biebrzańskiego Parku Narodowego na terenie województwa podlaskiego pn. „Z myślą o przyszłość - chrońmy i dbajmy o środowisko”, w zakresie „Programu Regionalnego Wsparcia Edukacji Ekologicznej” z udziałem środków udostępnionych przez Narodowy Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej dla Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Białymstoku.

§ 2

1. Zamawiający powierza, a Wykonawca przyjmuje do wykonania przedmiot zamówienia na zasadach szczegółowo określonych w zapytaniu ofertowym nr ZO.26.23.2024, ofertą Wykonawcy oraz niniejszą Umową, w zakresie części
2. Szczegółowy opis przedmiotu umowy określa zapytanie ofertowe nr ZO.26.23.2024 z dnia 26.09.2024 r.

Dofinansowano:



§ 3

1. Spot musi być wykonany według scenariusza przygotowanego przez Wykonawcę i zaakceptowanego przez Zamawiającego.
2. Wykonawca w terminie 7 dni od dnia podpisania umowy dostarczy Zamawiającemu drogą elektroniczną w formacie doc, (Word) na adres e-mail: beata.glebocka@biebrza.org.pl projekt scenariusza spotu.
3. Zamawiający w terminie do 3 dni od dnia przekazania przez Wykonawcę projektu scenariusza, o którym mowa w ust. 2 zatwierdzi przekazany projekt lub przekaże Wykonawcy uwagi i sugestie do zmian.
4. Sugestie, zmiany lub akceptację projektu scenariusza, o którym mowa w ust. 2 Zamawiający przekaże Wykonawcy pisemnie lub drogą elektroniczną na adresy e-mail wskazane poniżej:
 - 1)
 - 2)
5. Zamawiający zastrzega sobie prawo do wniesienia korekty do każdej z przekazanych wersji scenariuszy spotu.
6. Korekty zgłoszone przez Zamawiającego przed ostateczną akceptacją scenariuszy, będą uwzględnione i wprowadzone przez Wykonawcę w okresie do 7 dni od otrzymania ostatnich uwag.
7. Zamawiający w terminie 3 dni od dnia przekazania przez Wykonawcę poprawionego scenariusza zawiadomi Wykonawcę o ich ostatecznej akceptacji na adresy e-mail wskazane w ust. 4.
8. Każda ze stron zobowiązana jest do potwierdzenia odbioru informacji przekazywanych na adresy e-mail.

§ 4

1. Wykonawca w terminie 18 dni od dnia podpisania umowy przedstawi do wyboru Zamawiającemu:
 - 1) Nagranie głosu lektora w języku polskim,
 - 2) Ścieżki dźwiękowe podkładu muzycznego odpowiedniego do treści scenariusza spotu.
2. Zamawiający w terminie 3 dni od dnia przedstawienia przez Wykonawcę propozycji, o których mowa w ust. 1 dokona akceptacji bądź zgłosi uwagi do:
 - 1) nagrania głosów lektorów w języku polskim,
 - 2) ścieżek dźwiękowych podkładu muzycznego odpowiedniego do treści scenariusza spotu, informując o tym Wykonawcę drogą elektroniczną na adresy e-mail wskazane w § 3 ust. 4.
3. Wykonawca zobowiązuje się wyprodukować spot w terminie do 7 dni od daty ostatniej wymaganych przez Zamawiającego akceptacji w zakresie:
 - 1) scenariusza spotu,
 - 2) głosu lektora
 - 3) Ścieżki dźwiękowej podkładu muzycznego.
3. Zamawiający w terminie 3 dni od dnia dostarczenia przez Wykonawcę spotu dokona jego zatwierdzenia lub przekaże Wykonawcy uwagi i sugestie zmian drogą elektroniczną na adresy e-mail wskazane w § 3 ust. 4
4. Korekty zgłoszone przez Zamawiającego będą uwzględnione przez Wykonawcę w terminie do 3 dni przez ostateczną akceptacją Zamawiającego.
5. Zamawiający dokona odbioru ostatecznej wersji spotu w terminie 3 dni od daty ich dostarczenia do siedziby Zamawiającego.

§ 5

W ramach wynagrodzenia, o którym mowa w § 9 Wykonawca przekaże Zamawiającemu w 2 egzemplarzach:

- 1) oświadczenia o przekazaniu praw autorskich do Utworu i scenariusza,
- 2) metryczkę spotu,
- 3) informację o użytej muzyce (kompozytor i tytuł),
- 4) imię i nazwisko lektora,
- 5) opis sprzętu użytego do wykonania produkcji,
- 6) dokumentację utworu w wersji papierowej i nanośniku pendrive w formacie PDF,
- 7) ostateczną zatwierdzoną wersję spotu w formacie dostosowanym do emisji w telewizji/radiu i Internecie.

§ 6

1. Strony zgodnie ustalają, że autorskie prawa majątkowe do wszystkich utworów w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (t.j.: Dz. U. z 2022 r. poz. 2509 z późniejszymi zmianami), powstałych wskutek wykonania niniejszej Umowy (w szczególności do projektu scenariusza spotu i wykonania spotu), a także autorskie prawa majątkowe do utworów stanowiących samodzielne części innych utworów - stworzonych przez Wykonawcę w wyniku wykonywania obowiązków określonych w niniejszej Umowie – nabywa Zamawiający z chwilą podpisania protokołu odbioru, o którym mowa w § 4 ust. 3 niniejszej Umowy, bez ograniczenia czasowego i terytorialnego, na wszystkich polach eksploatacji potrzebnych Zamawiającemu do korzystania z rezultatów tych prac, a w szczególności na następujących polach eksploatacji:

- a) utrwalanie utworu w dowolnie wybranej przez Zamawiającego formie i w dowolny sposób;
- b) zwielokrotnienie (także w sieci Internet), w tym na każdym nośniku audiowizualnym, a w szczególności na dysku komputerowym oraz wszystkich typach nośników przeznaczonych do zapisu cyfrowego;
- c) wypożyczanie, najem, dzierżawa utworu lub wymiana nośników, na których utwór utrwalono, wykorzystanie na stronach internetowych i w utworach multimedialnych;
- d) wytwarzanie określoną techniką egzemplarzy utworu, w tym techniką drukarską, reprograficzną, zapisu magnetycznego oraz techniką cyfrową;
- e) wprowadzanie utworu do obrotu (także w sieci Internet), w tym wielokrotne rozpowszechnianie utworu (w całości i we fragmentach) poprzez jego emisję telewizyjną i radiową w programach krajowych i zagranicznych stacji telewizyjnych i radiowych, także satelitarnych;
- f) publiczne rozpowszechnianie utworu (także w sieci Internet);
- g) publiczne wykonanie, wystawienie, wyświetlenie, odtworzenie oraz nadawanie i reemitowanie utworu, a także publiczne udostępnianie utworu w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym;
- h) tłumaczenia, przystosowywania, zmiany układu lub jakiegokolwiek inne zmiany w utworze, modyfikowanie utworu, tworzenie w oparciu o utwór innych utworów;
- i) nadawanie utworu za pomocą wizji lub fonii przewodowej albo bezprzewodowej przez stację naziemną lub za pośrednictwem satelity;
- j) wprowadzanie utworu do pamięci komputera.

2. Wykonawca zapewnia, że przenoszone majątkowe prawa autorskie nie będą w chwili ich przejścia na Zamawiającego obciążone prawami na rzecz osób trzecich, a także Wykonawca zobowiązuje się wobec Zamawiającego, że osoby uprawnione z tytułu osobistych praw autorskich do ww. utworów nie będą wykonywać takich praw w stosunku do Zamawiającego lub jego następców prawnych.
3. Zamawiający może dowolnie wyznaczyć termin rozpowszechniania ww. utworów. Nierozpowszechnianie ww. utworów w wyznaczonym przez Zamawiającego terminie nie powoduje powrotu praw, o których mowa w ust. 1 oraz własności przedmiotu, na którym utwory utrwalono.
4. Nabycie praw, o których mowa w ust. 1, obejmuje nabycie prawa do wykonywania praw zależnych przez Zamawiającego, zezwalania na wykonywanie zależnych praw autorskich oraz nabycie prawa własności nośników, na których utrwalono utwory.
5. Wynagrodzenie, o którym mowa w § ust. 1 niniejszej Umowy obejmuje wynagrodzenie z tytułu przeniesienia autorskich praw majątkowych do całości utworów, praw zależnych, z tytułu ich eksploatacji na polach eksploatacji wymienionych w ust. 1 oraz pozostałych uprawnień opisanych w niniejszym paragrafie.
6. Zamawiający, jako nabywca autorskich praw majątkowych, ma prawo do przeniesienia praw i obowiązków wynikających z przekazanych mu przez Wykonawcę praw na osoby trzecie. Dotyczy to tak całości, jak i części składowych utworów.
7. Wykonawca oświadcza, że:
 - a) do utworów, które powstały w wyniku wykonania niniejszej Umowy, przysługują mu nieograniczone prawa autorskie;
 - b) opracowanie nie zawiera niedozwolonych zapożyczeń z utworów osób trzecich oraz nie jest obciążone prawami osób trzecich.

§ 7

1. Wykonawca zobowiązuje się wykonać przedmiot umowy z najwyższą starannością, zgodnie z ofertą stanowiącą załącznik do umowy i obowiązującymi przepisami prawa, w szczególności Wykonawca odpowiada za jakość i terminowość wykonania przedmiotu umowy przy uwzględnieniu zawodowego charakteru prowadzonej przez Wykonawcę działalności.
2. Wykonawca jest odpowiedzialny za działania, zaniechania, uchybienia i zaniedbania osób, które skieruje do wykonania przedmiotu umowy, jak również podwykonawców i ich pracowników (działania zawinione i niezawinione), w takim stopniu jakby to były działania, zaniechania, względnie uchybienia jego własne.
3. Zamawiający, na wniosek Wykonawcy udzieli wszelkich znanych lub będących w jego posiadaniu informacji i danych, niezbędnych do prawidłowego zrealizowania przez Wykonawcę przedmiotu umowy.

§ 8

1. Podstawę do wystawienia rachunku przez Wykonawcę za wykonanie przedmiotu umowy opisanego w § 1 niniejszej Umowy, stanowić będzie protokół odbioru podpisany przez obie strony umowy bez zastrzeżeń.
2. Odbiór zostanie przeprowadzony nie później niż w ciągu 3 dni roboczych od dnia wykonania przedmiotu umowy w siedzibie Zamawiającego.

§ 9

1. Za wykonanie przedmiotu umowy, określonego w § 1 niniejszej Umowy, strony ustalają **wynagrodzenie ryczałtowe**, którego definicję określa art. 632 kodeksu cywilnego, w wysokości: brutto.....zł, słownie:
2. Wynagrodzenie ryczałtowe, o którym mowa w ust. 1, obejmuje wszelkie koszty związane z realizacją przedmiotu umowy, w tym ryzyko Wykonawcy z tytułu oszacowania wszelkich kosztów związanych z realizacją przedmiotu umowy. Niedooszacowanie, pominięcie oraz brak rozpoznania zakresu przedmiotu umowy nie może być podstawą do żądania zmiany wynagrodzenia ryczałtowego określonego w ust. 1 niniejszego paragrafu. Strony niniejszej umowy nie mogą zmienić ceny wykonania zamówienia przedstawionej w ust. 1.
3. Płatność będzie dokonana przelewem na rachunek bankowy wskazany przez Wykonawcę, w terminie 30 dni od dnia doręczenia rachunku do siedziby Zamawiającego. Protokół, o którym mowa w § 8 ust. 1 stanowi załącznik do rachunku.
4. Za dzień płatności wynagrodzenia ustala się dzień obciążenia rachunku Zamawiającego.
5. Płatnikiem będzie Biebrzański Park Narodowy, Osowiec-Twierdza 8, 19-110 Goniądz.

§ 10

1. W ramach rękojmi Wykonawca jest odpowiedzialny wobec Zamawiającego za wady Utworów na zasadach określonych w przepisach Kodeksu cywilnego z zastrzeżeniem postanowień Umowy i ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych.
2. W przypadku, gdy w okresie rękojmi, stwierdzone zostaną wady Utworu, wówczas Zamawiający może żądać ich usunięcia, wyznaczając w tym celu Wykonawcy odpowiedni termin, nie krótszy niż 14 dni, a po jego bezskutecznym upływie może żądać obniżenia wynagrodzenia za Utwór. Żądanie Zamawiającego musi być dokonane w formie pisemnej pod rygorem nieważności.
3. Za wady Utworów Wykonawca odpowiada z tytułu rękojmi przez okres miesięcy, którego bieg rozpoczyna się od dnia podpisania bez zastrzeżeń protokołu odbioru Utworów, z zastrzeżeniem postanowień ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych.
4. Zamawiający może dochodzić roszczeń z tytułu rękojmi także po upływie terminu jej obowiązywania, pod warunkiem, że zgłosił Wykonawcy wadę w okresie obowiązywania rękojmi.

§ 11

1. Gwarancja jakości udzielona zostaje na okresmiesięcy od daty odebrania przedmiotu Umowy bez uwag.
2. Zamawiający może dochodzić roszczeń z tytułu gwarancji po upływie terminu gwarancji, jeżeli zgłosił wadę przed upływem tego terminu.
3. Strony Umowy ustalają, że okres rękojmi jest równy okresowi gwarancji, o którym mowa w ust. 2.
4. Uprawnienia z tytułu udzielonej gwarancji nie wyłączają możliwości dochodzenia przez Zamawiającego uprawnień z tytułu rękojmi za wady.

§ 12

Wykonawca zobowiązuje się wykonać przedmiot umowy **w terminie do 31.10.2024 r.**

§ 13

1. Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną:
 - 1) w wypadku odstąpienia od umowy w całości lub części przez Zamawiającego z przyczyn, za które ponosi odpowiedzialność Wykonawca lub odstąpienia od umowy w całości lub części przez Wykonawcę z przyczyn, za które odpowiedzialności nie ponosi Zamawiający - w wysokości 20% wynagrodzenia umownego brutto, o którym mowa w § 9 ust. 1 niniejszej Umowy,
 - 2) za zwłokę w realizacji przedmiotu umowy w terminie określonym w § 12 niniejszej Umowy - w wysokości 0,5 % wynagrodzenia umownego brutto, o którym mowa w § 9 ust. 1 Umowy, za każdy dzień zwłoki,
 - 3) za zwłokę w usunięciu wad stwierdzonych przy odbiorze lub w okresie gwarancji i rękojmi - w wysokości 500 zł za każdy dzień zwłoki,
2. Zamawiającemu niezależnie od kar umownych przysługuje prawo dochodzenia odszkodowania przewyższającego wysokość kar umownych do pełnej wysokości szkody (szkoda rzeczywista i utracone korzyści).
3. Zamawiający zastrzega sobie możliwość potrącenia kar umownych z wynagrodzenia Wykonawcy, na co Wykonawca wyraża zgodę.

§ 14

1. Zamawiającemu przysługuje prawo odstąpienia od umowy w całości albo w części, w szczególności w następujących przypadkach:
 - 1) w razie wystąpienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy - w terminie 30 dni od dnia kiedy Zamawiający powziął wiadomość o okolicznościach uzasadniających odstąpienie od umowy z tej przyczyny. W przypadku takim, Wykonawca może żądać wyłącznie wynagrodzenia należnego z tytułu wykonania części umowy,
 - 2) jeżeli Wykonawca opóźnia się z realizacją przedmiotu umowy tak dalece, że nie jest prawdopodobne, żeby zdołał go ukończyć w umówionym terminie - w terminie 30 dni od dnia kiedy Zamawiający powziął wiadomość o okolicznościach uzasadniających odstąpienie od umowy z tej przyczyny.
2. Odstąpienie od umowy wymaga formy pisemnej pod rygorem nieważności.

§ 15

Przedstawicielami stron umowy upoważnionymi do kontaktów z drugą stroną w zakresie realizacji przedmiotu umowy są:

- 1) ze strony Zamawiającego - Beata Głębocka, adres mailowy: Beata.Glebocka@biebrza.org.pl, tel. (0 85) 738 30 09.
- 2) ze strony Wykonawcy -

§ 16

Wszelkie zmiany niniejszej umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.

§ 17

Wykonawca nie może bez zgody Zamawiającego przenosić wierzytelności wynikających z niniejszej umowy na osoby trzecie. Zgoda taka musi być wyrażona na piśmie pod rygorem nieważności.

§ 18

Ewentualne spory wynikające z realizacji niniejszej umowy rozstrzygane będą polubownie, a w razie braku porozumienia właściwym będzie sąd właściwy dla siedziby Zamawiającego.

§ 19

W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy ustawy Prawo zamówień publicznych i Kodeksu Cywilnego.

§ 20

Umowę niniejszą sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach. Dwa egzemplarze otrzymuje Zamawiający,

Zamawiający

Wykonawca

.....

.....

Biebrzański Park Narodowy realizuje wymogi wynikające z Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 2016 r.), zwanego w dalszej części RODO. W związku z powyższym, udostępniamy Państwu wszelkie informacje dotyczące przetwarzania Państwa danych osobowych, o których mowa w art. 13 i 14 RODO. Zgodnie z art. 13 ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 r. (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016) informujemy, iż:

- 1) Administratorem Państwa danych osobowych jest Biebrzański Park Narodowy, z siedzibą w Osowcu-Twierdzy 8, 19-110 Goniądz, kontakt tel. 85 7383000 lub e-mail: sekretariat@biebrza.org.pl,
- 2) Administrator wyznaczył Inspektora Ochrony Danych (IOD). Z IOD można skontaktować się pod adresem e-mail: iod@biebrza.org.pl lub w siedzibie Administratora w czasie pełnienia dyżurów przez IOD, bądź listownie na adres korespondencyjny wskazany powyżej,
- 3) Państwa dane osobowe przetwarzamy na podstawie obowiązujących przepisów prawa w celu:
 - a) zawarcia i wykonania umowy (na podstawie art. 6 ust. 1 lit. b) RODO),
 - b) podjęcia działań przed zawarciem lub wykonaniem umowy (na podstawie art. 6 ust. 1 lit. b) RODO),
 - c) wypełnienia obowiązków prawnych ciążących na administratorze danych osobowych (np. prawa podatkowego lub przepisów o rachunkowości), wynikających z prawa Unii i prawa polskiego - (na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c) RODO),
 - d) ustalenia, obrony i dochodzenia roszczeń (na podstawie art. 6 ust. 1 lit. f) RODO),
 - e) w pozostałych przypadkach Państwa dane osobowe przetwarzane są wyłącznie na podstawie wcześniej udzielonej zgody w zakresie i celu określonym w treści zgody (art. 6 ust. 1 lit. a) RODO) – przez okres od udzielenia zgody do jej ewentualnego wycofania,
- 4) podanie danych osobowych jest dobrowolne, jednakże odmowa ich podania może skutkować brakiem możliwości zawarcia lub wykonania umowy,

- 5) dane osobowe, które nam Państwo powierzacie są odpowiednio zabezpieczone przed nieupoważnionym dostępem i utratą. Dane osobowe w celach wymienionych w pkt. 3 powyżej będziemy przetwarzać, do momentu ustania celu przetwarzania tj. przez czas wykonania umowy, ustania celów związanych z ewidencją podatkową zgodnie z art. 86 § 1 Ordynacji podatkowej z dnia 29 sierpnia 1997 r., a w pozostałym zakresie do czasu upływu okresu przedawnienia roszczeń wynikających z umowy,
- 6) ponieważ dokumentacja wytworzona przez Biebrzański Parki Narodowy stanowi zasób archiwalny, informujemy, że będziemy przechowywać dane osobowe na podstawie przepisów prawa o archiwizacji oraz zgodnie z obowiązującą w Biebrzańskim Parku Narodowym, Instrukcją kancelaryjną i Jednolitym Rzeczowym Wykazem Akt. Zniszczenie dokumentacji następuje na podstawie zgody właściwego archiwum państwowego, które w szczególnie uzasadnionych przypadkach może dokonać zmiany kategorii archiwalnej dokumentacji.
- 7) odbiorcami Państwa danych osobowych będą podmioty, z którymi Administrator zawarł umowy powierzenia danych zgodnie z art. 28 RODO, a także podmioty uprawnione na mocy nadrzędnych przepisów prawa do uzyskania danych, jak też podmioty uprawnione do ich uzyskania w związku z realizacją umowy,
- 8) nie będziemy przekazywać Państwa danych osobowych do państw trzecich lub organizacji międzynarodowych,
- 9) mają Państwo prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, ul. Stawki 2, 00-193 Warszawa, gdy uznają Państwo, iż przetwarzanie danych osobowych Państwa dotyczących, narusza przepisy ogólnego Rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 r. (RODO),
- 10) posiadacie Państwo prawo dostępu do treści swoich danych oraz prawo ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, prawo wniesienia sprzeciwu, prawo do cofnięcia zgody na przetwarzanie danych w dowolnym momencie, bez wpływu na zgodność z prawem przetwarzania, którego dokonano na podstawie zgody przed jej cofnięciem,
- 11) Państwa dane osobowe nie będą podlegały zautomatyzowanym procesom podejmowania decyzji, w tym profilowaniu.